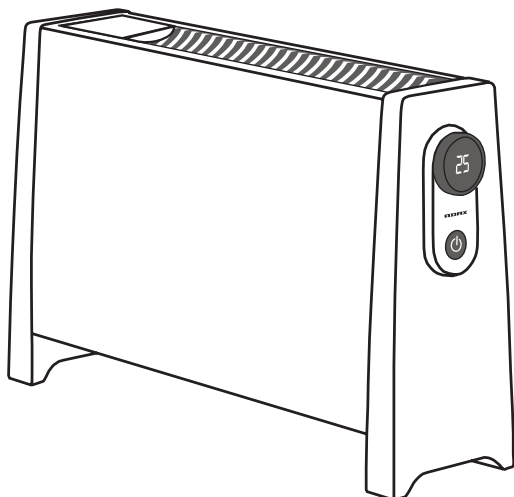


**Gratulerer
med din nye
varmeovn VILJE
fra ADAX**

**Congratulations
with your new
heater VILJE
from ADAX**



**WiFi termostat
BRUKER-
MANUAL**

**WiFi thermostat
USER
GUIDE**

ADAX

Myhres gate 1, 3060 Svelvik, Norway,
www.adax.no

7 September 2021

Art. nr. 62208

INNHOlds- FORTEGNELSE

TABLE OF CONTENTS

NO / GB.....	3
BG / CZ.....	6
DE / EE.....	9
ESP / FI.....	12
FR / GR.....	15
HR / HU.....	18
IL HE.....	21
IT / LT.....	24
LV / NL.....	27
PL / PT.....	30
RO / RS.....	33
RU / SE.....	36
SI / SK.....	39

FUNKSJONER | FEATURES



Oversikt energiforbruk
Overview of energy consumption



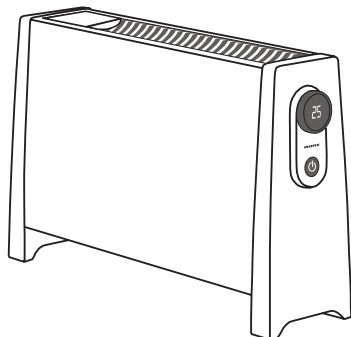
WIFI termostat
WIFI thermostat



Beskyttet mot overoppheting
Overheating protection



Lag dine egne smarte ukeplaner
Set up smart weekly plans



Gulvbeskyttende varmeskjold
Floor protecting heat shield



Smærthus integrasjon
Smarthouse integration



Veltesikring
Tip-over switch

VIKITIG! | CAUTIONS!

Miljø

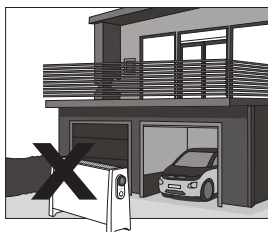
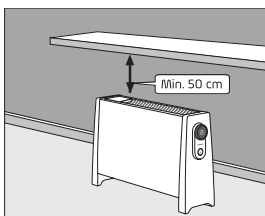
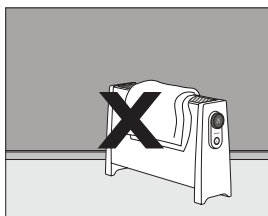
Environment

Driftstemperatur: $-10^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$ ($14^{\circ}\text{F} \sim 104^{\circ}\text{F}$)

Luftfuktighet: $5\% \sim 90\%\text{RH}$, Ikke kondenserende

Operating Temperature: $-10^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$ ($14^{\circ}\text{F} \sim 104^{\circ}\text{F}$)

Operating Humidity: $5\% \sim 90\%\text{RH}$, Non-condensing



IP20

CLASS I

KOM IGANG!

GET STARTED!

1. Last ned ADAX WI-FI app

Download ADAX WI-FI app



09:43



ADAX

Welcome to Adax WiFi

To install your heaters and use this app you need to create an account

Create account

Do you already have an account?

Log In

2. Velg produkt

Select product



Choose your product



3. Sett i stikkontakten og slå på

Insert into the socket and turn it on

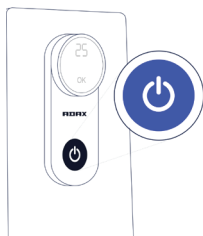
20:09



Add device

Turn on heater

Press the power button to turn on the heater



4. Sett ovnen i tilkoblingsmodus.

Følg videre instruksjoner i app.

Set the heater in pairing mode. Follow the on-screen steps to finish setup.

20:09



Add device

Set the heater in pairing mode

Hold the "OK" button on the heater for 4 seconds until the blue light blinks

Then press next



Mer informasjon:

Se i app: Konto/Q&A

More information:

View in app: Account - Help/Q&A

TERMOSTATFUNKSJONER

THERMOSTAT FUNCTIONS

Display viser ønsket temperatur

Display showing desired temperature

Blått lys indikerer at ovnen er koblet til ADAX WiFi-app

Blue light. Your heater is connected to the ADAX WiFi-app

Styrehjul for justering av temperatur

Thermostat wheel for temperature adjustment

AV/PÅ knapp.

ON/OFF-button

Rødt lys indikerer at ovnen er operativ

The red light is on when heater is operating

Bekrefter dine valg. Hold knappen inne i 4 sekunder. LED-lampen blinker blått - og du er klar for installasjon.

Hold knappen inne i 8 sekunder.

LED-lampen blinker blått. Ovnen nullstilles og settes tilbake til fabrikkinnstilling.

Confirm your selections! Press button and hold for four seconds.

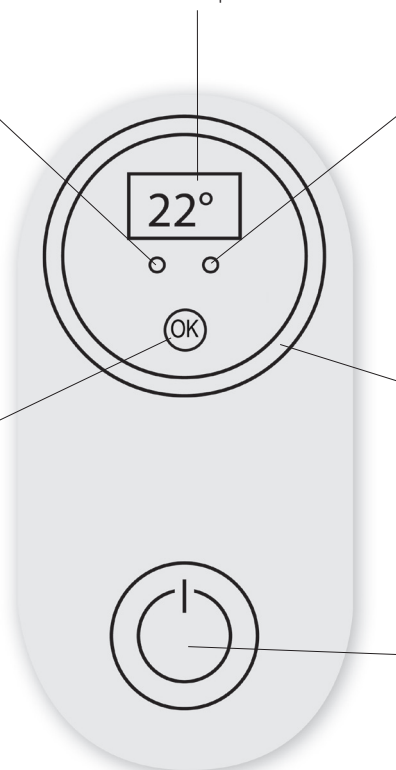
The LED-indicator

then flashes blue and you are ready for installation.

Press and hold button for eight seconds.

The LED-indicator flashes blue.

The heater is then reset to its factory setting.



ХАРАКТЕРИСТИКИ | FUNKCE



Индикатор за консумацията на енергия
Přehled spotřeby



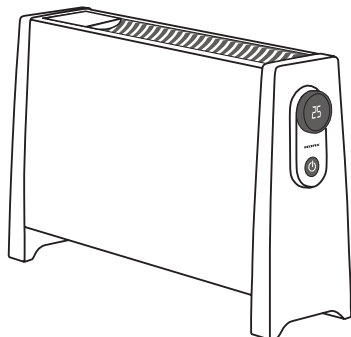
WiFi термостат
WiFi termostat



Защита от прегряване
Ochrana proti přehřátí



Задавайте умни седмични планове
Nastavte si chytré týdenní programy



Топлинен щит, предпазващ пода
Teplný štít chránící podlahu



Интеграция в умна къща
Integrace do chytré domácnosti

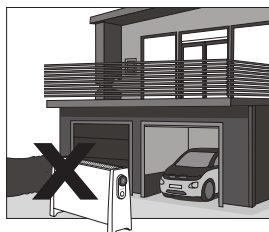
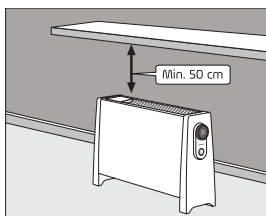
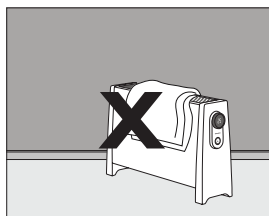


Изключвател при преобръщане
Spínač při převrácení

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! | UPOZORNĚNÍ!

Околна среда
Prostředí

Работна температура: -10°C ~ 40°C (14°F ~ 104°F)
Работна влажност на въздуха: 5%~90% относителна влажност, без кондензация
Provozní teplota -10°C ~ 40°C (14°F ~ 104°F)
Provozní vlhkost: 5-90% RH, bez kondenzace



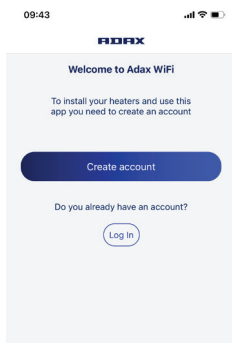
IP20

CLASS I

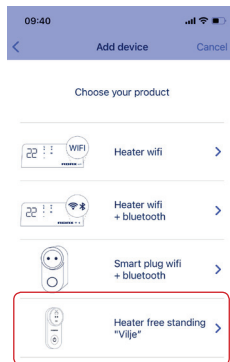
НАЧАЛО! | ZAČÍNÁME!

1. Изтеглете приложението ADAX WI-FI

Stáhněte si aplikaci ADAX WI-FI

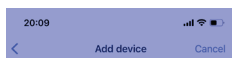


2. Изберете продукт Vyberte produkt



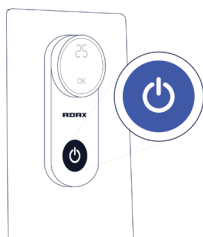
3. Вкарайте в контакта и го включете

Vložte do otvoru a zapněte



Turn on heater

Press the power button to turn on the heater



4. Задайте отоплителния уред да е в режим на свързване. Следвайте стъпките на екрана, за да завършите настройването.

Nastavte topení na režim párování
Dokončete nastavení podle pokynů na displeji.



Set the heater in pairing mode

Hold the "OK" button on the heater for 4 seconds until the blue light blinks

Then press next



Допълнителна информация:

Вижте в приложението: Account (Профил)
- Help/Q&A (Помощ/Въпроси и отговори)

Další informace:

Zobrazení v aplikaci: Účet - Nárověda /
otázky a odpovědi

ТЕРМОСТАТНИ ФУНКЦИИ

FUNKCE TERMOSTATU

Екран, показващ желаната температура

Displej s požadovanou teplotou

Синя светлина. Вашият отоплителен уред е свързан с приложението ADAX WiFi

Modré světlo. Vaše topení je připojeno k aplikaci ADAX WiFi

Термостатно копче за настройка на температурата

Kolečko termostatu pro regulaci teploty

Бутон за включване и изключване

Vypínač

Червената светлина е включена, когато отоплителният уред работи

Červené světlo svítí, když je topení v provozu

Потвърдете изборите си! Натиснете бутона и го задръжте за четири секунди.

LED индикаторът мига в синьо и сте готови да започнете инсталацията.

Натиснете и задръжте бутона за осем секунди.

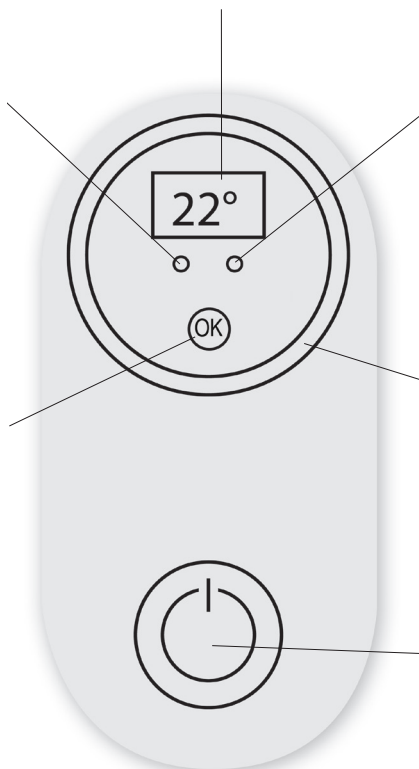
LED индикаторът мига в синьо. Отоплителният уред след това бива върнат до фабричните му настройки.

Potvrďte výběr! Přidržte tlačítko po dobu 4 s.

LED kontrolka modrým zablikáním oznámí připravenost k instalaci.

Přidržte tlačítko po dobu 8 s. LED indikátor

zabliká modře. Topení se následně vrátí do továrního nastavení.



AUSSTATTUNG | FUNKTSIOONID



Überblick über Energieverbrauch
Energiakulu kokkuvõte



WiFi-Thermostat
WiFi-termostaat



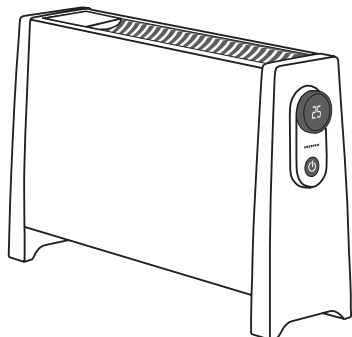
Überhitzungsschutz
Ülekuumenemise kaitse



Erstellen Sie intelligente Wochenpläne
Nutikate nädalaplaanide koostamise võimalus



Smärrhouse-Integration
Nutikodu lahendusega ühilduv



Wärmeschutz für den Fußboden
Põranda kuumakaitse

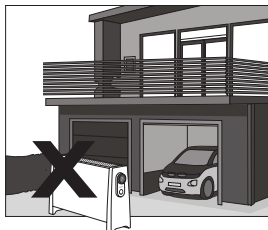
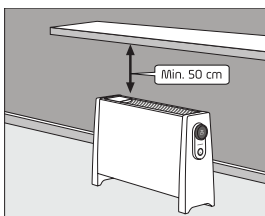
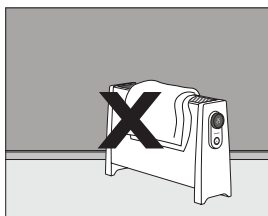


Kippschalter
Automaatne väljalülitamine ümbermineku korral

ACHTUNG! | ETTEVAATUST!

Umgebung
Keskond

Betriebstemperatur: -10°C ~ 40°C (14°F ~ 104°F)
Betriebsfeuchtigkeit: 5 % ~ 90 % RH, nicht kondensierend
Töötemperatuur: -10°C ~ 40°C (14°F ~ 104°F)
Töökeskkonna niiskus: suhteline õhuniiskus 5%~90%, mitte kondenseeruv



IP20

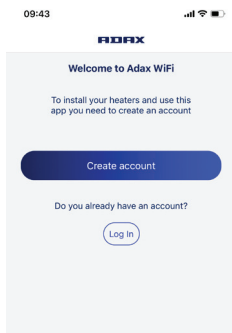
CLASS I

LEGEN SIE LOS!

ALUSTAMINE!

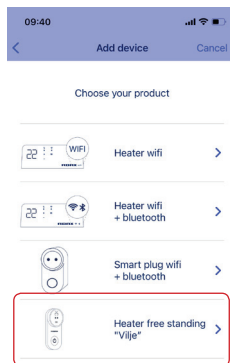
1. Laden Sie die ADAX Wi-Fi-App herunter.

Lae alla rakendus ADAX WI-FI



2. Wählen Sie das Produkt aus.

Vali toode



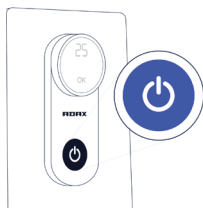
3. Schließen Sie es an der Steckdose an und schalten Sie es ein.

Sisesta pistikupessa ja lülita sisse



Turn on heater

Press the power button to turn on the heater



4. Bringen Sie die Heizung in den Kopplungsmodus. Folgen Sie den Schritten auf dem Display um die Einrichtung abzuschließen.

Sea kütteseade ühildamisrežiimile. Järgi seadistamise lõpetamiseks ekraanil kuvatavoid juhiseid.



Set the heater in pairing mode

Hold the "OK" button on the heater for 4 seconds until the blue light blinks

Then press next



Weitere Informationen:

In der App ansehen: Konto - Hilfe/Q&A

Lisateave:

Vaade rakenduses: Konto - Abi/Küsimused ja vastused

THERMOSTATFUNKTIONEN

TERMOSTAADI FUNKTSIOONID

Display zeigt gewünschte Temperatur

Ekraanil kuvatakse soovitud temperatuur

Das rote Licht leuchtet, wenn die Heizung in Betrieb ist.

Punane tuli põleb, kui kütteseade töötab

Blaues Licht. Ihre Heizung ist mit der ADAX WiFi-App verbunden.

Sinine tuli. Sinu kütteseade on rakendusega ADAX WiFi ühendatud

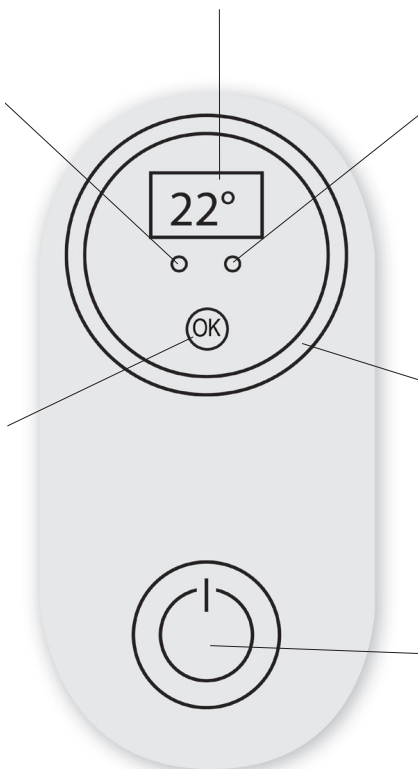
Bestätigen Sie Ihre Auswahl! Drücken Sie auf den Knopf und halten Sie ihn für vier Sekunden gedrückt. Die LED-Anzeige blinkt dann blau auf und Sie sind für die Einrichtung bereit. Drücken Sie den Knopf und halten Sie ihn für acht Sekunden gedrückt. Die LED-Anzeige blinkt blau. Die Heizung ist auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

Kinnita oma valikud!
Hoia nuppu neli sekundit all. Sinine LED-tuli hakkab vilkuma ja oled installimiseks valmis. Hoia nuppu kaheksa sekundit all. Sinine LED-tuli hakkab vilkuma. Taastatakse kütteseadme tehaseseaded.

Thermostat-Rädchen zur Einstellung der Temperatur

Termostaadi ratas temperatuuri reguleerimiseks

EIN/AUSSchaltknopf
Toitenupp



CARACTERÍSTICAS | OMINAISUUDET



Percepción del consumo de energía
Katsaus energiankulutukseen



Termostato WIFI
Langaton termostaatti



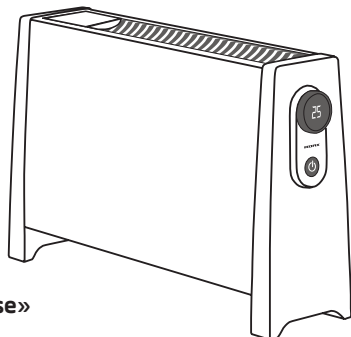
Protección contra el sobrecalentamiento
Ylikuumenemissuoja



Configuración inteligente de planes semanales
Aseta viikoittaiset älyasetukset



Integración con «Smarthouse» (hogar inteligente)
Älytalon integrointi



Escudo térmico protector del suelo
Lattian lämpösuoja

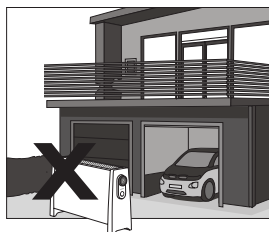
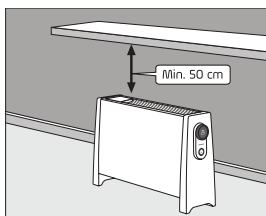
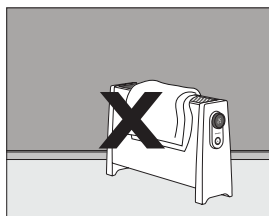


Interruptor contra vuelcos
Varokekytkin

¡PRECAUCIONES! | VAROITUKSET!

Entorno ambiental
Käyttöympäristö

Temperatura de funcionamiento: -10°C ~ 40°C (14°F ~ 104°F)
Humedad de funcionamiento: 5 % ~ 90 % HR (humedad relativa), sin condensación
Käyttölämpötila: -10°C ~ 40°C (14°F ~ 104°F)
Käyttökosteus: 5%~90%RH, ei tiivistyvää



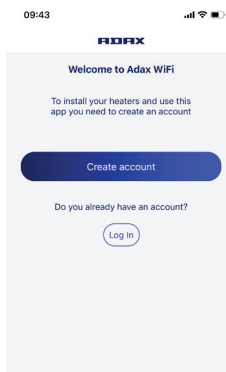
IP20

CLASS I

PUESTA EN MARCHA! | ALOITETAAN!

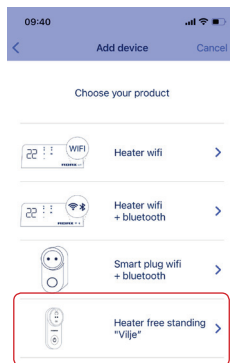
1. Descargue la aplicación ADAX WI-FI

Lataa ADAX WI-FI-sovellus



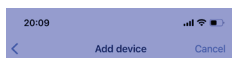
2. Seleccione el producto correspondiente

Valitse tuote



3. Enchúfelo en el enchufe y enciéndalo

Työnnä pistorasiaan ja kytke se päälle



4. Ponga el calentador en modo de emparejamiento. Siga los pasos que se muestran en la pantalla para finalizar la configuración.

Kytke lämmitin pariilistilaan. Seuraa näytöltä vaiheita asetusten viimeistelyyn.



Para más información:

Consulte en la aplicación: Cuenta - Ayuda/ Preguntas y respuestas

Lisätietoja:

Katso sovelluksessa: Tili - Apu/Kysymys-vastaus

FUNCIONES DEL TERMOSTATO

TERMOSTAATIN TOIMINNOT

La pantalla muestra la temperatura deseada

Halutun lämpötilan näyttävä näyttö

La luz roja se enciende cuando el calentador está en funcionamiento

Punainen valo palaa lämmityksen ollessa kytkettynä

Luz azul. Indica que su calentador está conectado a la aplicación ADAX WiFi

Sininen valo. Lämmittimesi on kytketty ADAX WiFi-sovellukseen

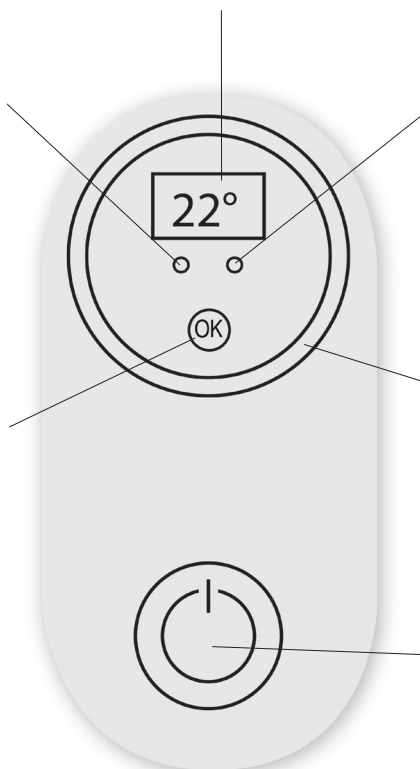
Permite confirmar lo que haya seleccionado. Si presiona el botón y lo mantiene presionado durante cuatro segundos: el indicador LED parpadeará en azul y ya estará listo para comenzar con la instalación. Si mantiene presionado el botón durante ocho segundos: el indicador LED parpadeará en azul. Posteriormente, el calentador se restablecerá a su configuración de fábrica.

Vahvista valintasi! Paina painiketta ja pidä painettuna neljä sekuntia. LED-merkkivalo vilkkuu sinisenä ja olet valmiina asennukseen. Paina ja pidä painettuna kahdeksan sekuntia. Merkkivalo vilkkuu sinisenä. Lämmitin on silloin palautettu tehdasasetuksiin.

Dial del termostato para el ajuste de la temperatura

Termostaattirengas lämmönsäätöön

Botón ON/OFF (encendido/apagado)
PÄÄLLÄ/ POIS
PÄÄLTÄ-painike



CARACTÉRISTIQUES | ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ



Aperçu de la consommation d'énergie

Επισκόπηση Κατανάλωσης ενέργειας



Thermostat WIFI

Θερμοστάτης ασύρματου ίντερνετ (WIFI)



Protection contre la surchauffe

Προστασία Υπερθέρμανσης



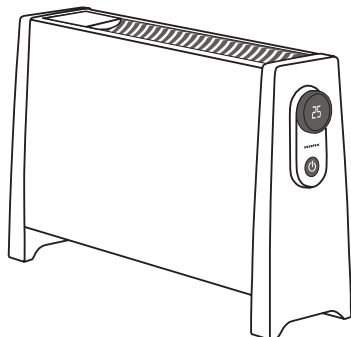
Établir des plans hebdomadaires intelligents

Ρυθμίστε έξυπνα εβδομαδιαία προγράμματα



Intégration intelligente

Ενσωμάτωση Έξυπνης Κατοικίας



Bouclier thermique de protection du plancher

Θερμική προστασία δαπέδου



Commutateur de basculement

Διακόπτης Ανατροπής

MISE EN GARDE! | ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ!

Environnement

Περιβάλλον

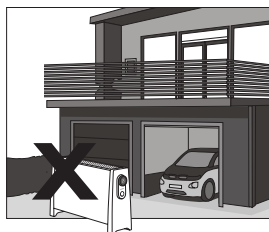
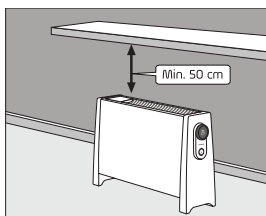
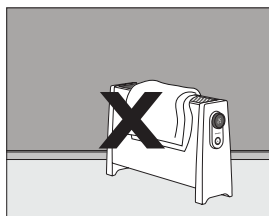
Température de fonctionnement : $-10^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$ ($14^{\circ}\text{F} \sim 104^{\circ}\text{F}$)

Humidité de fonctionnement : $5\% \sim 90\% \text{ HR}$, sans condensation

Θερμοκρασία Λειτουργίας: $-10^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$ ($14^{\circ}\text{F} \sim 104^{\circ}\text{F}$)

Υγρασία Λειτουργίας: $5\% \sim 90\% \text{ RH}$ (σχετική υγρασία),

Χωρίς συμπύκνωση



IP20

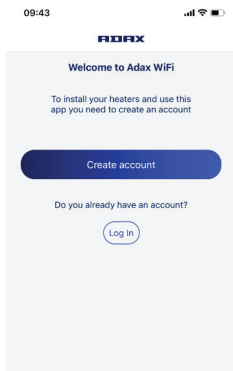
CLASS I

COMMENCEZ!

ΞΕΚΙΝΗΣΤΕ!

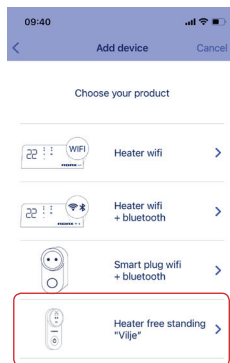
1. Téléchargez l'application ADAX WI-FI

Μεταφορτώστε την εφαρμογή ADAX WI-FI



2. Sélectionnez le produit

Επιλέξτε προϊόν

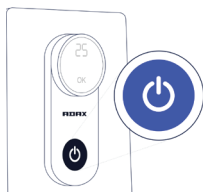


3. Insérez-le dans la prise et mettez-le sous tension

Τοποθετήστε στην πρίζα και ενεργοποιήστε



Turn on heater
Press the power button to turn on the heater



4. Réglez le radiateur en mode Jumelage.

Suivez les étapes à l'écran pour terminer la configuration

Θέστε το θερμαντικό σώμα σε λειτουργία σύζευξης. Ακολουθήστε τα βήματα στην οθόνη για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση.



Set the heater in pairing mode
Hold the "OK" button on the heater for 4 seconds until the blue light blinks

Then press next



Pour plus d'informations:

Afficher dans l'application: Compte - Aide/Q&R

Περισσότερες πληροφορίες:

Προβολή σε εφαρμογή: Λογαριασμός-Βοήθεια/Ε&Α

FONCTIONS DU THERMOSTAT

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗ

Le voyant rouge s'allume lorsque le radiateur est en marche.

Η κόκκινη λυχνία ανάβει όταν λειτουργεί το θερμαντικό σώμα

Confirmez vos choix! Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant quatre secondes. Une fois que le voyant LED clignote en bleu, vous pouvez alors procéder à l'installation.

Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 8 secondes. Le voyant LED clignote en bleu. Le radiateur est alors réinitialisé à son réglage d'usine.

Επιβεβαιώστε τις επιλογές σας! Πιέστε το κουμπί και κρατήστε το πατημένο για τέσσερα δευτερόλεπτα. Έπειτα η ενδεικτική λυχνία LED αναβοσβήνει με μπλε χρώμα και είστε έτοιμοι για εγκατάσταση.

Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για οκτώ δευτερόλεπτα.

Η ενδεικτική λυχνία LED αναβοσβήνει με μπλε χρώμα. Έπειτα το θερμαντικό σώμα επαναφέρεται στην εργοστασιακή του ρύθμιση.

Affichage de la température souhaitée

Οθόνη υποδεικνύει την επιθυμητή θερμοκρασία

Voyant bleu Votre radiateur est connecté à l'application ADAX WiFi.

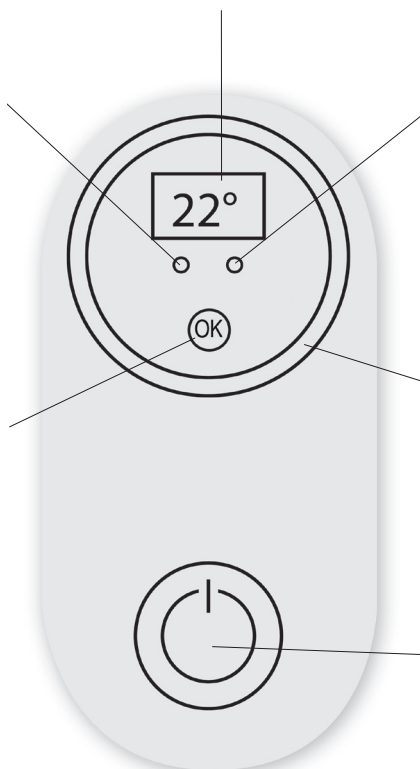
Μπλε λυχνία. Το θερμαντικό σώμα σας είναι συνδεδεμένο στην εφαρμογή ADAX WiFi

Roue de thermostat pour le réglage de la température

Ροδέλα θερμοστάτη για ρύθμιση της θερμοκρασίας

Bouton MARCHÉ/ARRÊT

Κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης



ZNAČAJKE | TULAJDONSÁGOK



Pregled potrošnje energije

Energiafogyasztás áttekintése



WiFi termostat

WiFi-s termosztát



Zaštita od pregrijavanja

Túlhevülés elleni védelem



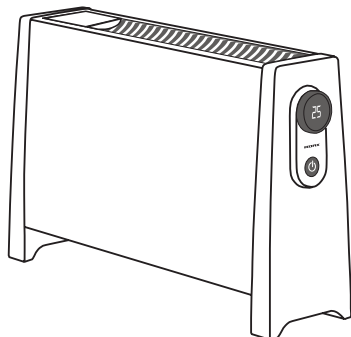
Postavite planove za tjedan

Beállítható okos heti tervek



Integracija u pametnu kuću

Integráció okosházzal



Zaštita podloge od pregrijavanja

Padlóvédő hővédő lemez



Zaštita na prekidaču

Kikapcsolás elbillenéskor

POZOR! | FIGYELEM!

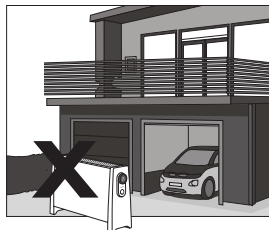
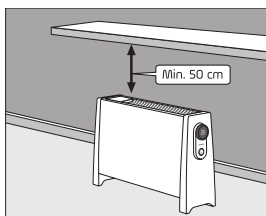
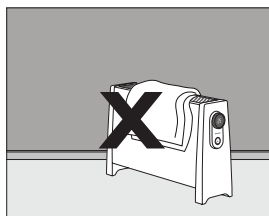
Okruženje
Környezet

Radna temperatura: $-10^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$ ($14^{\circ}\text{F} \sim 104^{\circ}\text{F}$)

Radna vlažnost: 5%~90%RH, nekondenzirajući

Működtetési hőmérséklet: $-10^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$ ($14^{\circ}\text{F} \sim 104^{\circ}\text{F}$)

Működtetési páratartalom: 5% ~ 90% RH, nem kondenzáló



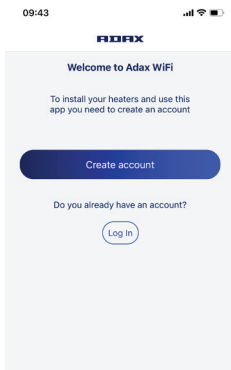
IP20

CLASS I

ZAPOČNIMO! | KEZDJÜK!

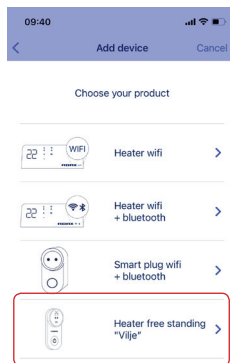
1. Preuzmite aplikaciju ADAX WI-FI

Töltse le az ADAX WI-FI alkalmazást



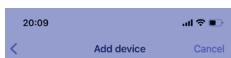
2. Odaberite proizvod

Válassza ki a terméket



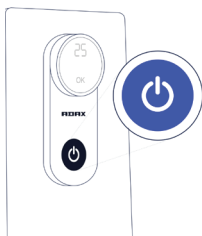
3. Uključite u utičnicu i upalite

Dugja be a konnektorba, és kapcsolja be



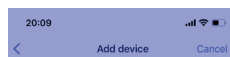
Turn on heater

Press the power button to turn on the heater



4. Postavite grijalicu na način uparivanja. Slijedite korake na zaslonu kako biste dovršili postavljanje.

Állítsa át a fűtőtestet csatlakozási módba. A telepítés befejezéséhez kövesse a képernyőn látható utasításokat.



Set the heater in pairing mode

Hold the "OK" button on the heater for 4 seconds until the blue light blinks

Then press next



Više informacija:

Prikaz u aplikaciji: Račun - Pomoć/
Pitanja i odgovori

További információk:

Nézze meg az alkalmazásban: Fiók - Súlyó/
Kérdések és válaszok

FUNKCIJE TERMOSTATA A TERMOSZTÁT FUNKCIÓI

Zaslon prikazuje željenu temperaturu

A kívánt hőmérsékletet mutató kijelző

Dok grijalica radi, upaljeno je crveno svjetlo

Ha a piros fény világít, a fűtőtest működik

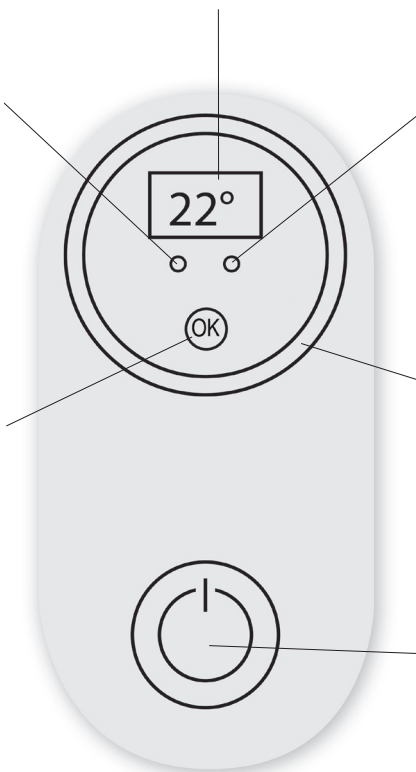
Plavo svjetlo. Vaša je grijalica povezana s aplikacijom ADAX Wi-Fi

Kék fény. A fűtőtest csatlakozva van az ADAX WiFi-alkalmazáshoz

Potvrdite svoj odabir! Pritisnite i držite gumb četiri sekunde.

LED indikator treperi plavo i spremni ste za instalaciju. Pritisnite i držite gumb osam sekundi. LED indikator treperi plavo. Grijalica je vraćena na tvorničke postavke.

Erősítse meg a beállításait! Nyomja meg a gombot, és tartsa lenyomva négy másodpercig. A LED-jelző ekkor kéken felvillan, ami jelzi, hogy készen áll a telepítésre. Nyomja meg a gombot, és tartsa lenyomva nyolc másodpercig. A LED-jelző ekkor kéken felvillan. A fűtőtest így visszaáll a gyári beállításokra.



Krug termostata za prilagodbu temperature

A termosztát hőmérséklet-szabályozó kereke

Gumb za uključivanje/ isključivanje

KI-/BEKAPCSOLÓ gomb

תכונות



סקירת צריכת האנרגיה



תרוסטט WIFI



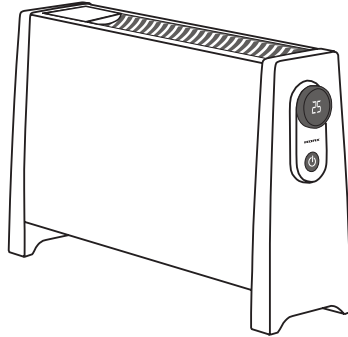
הגנה מחימום יתר



הגדר תוכניות שבועיות
חכמות



שילוב בבית חכם



מגן חום להגנה על
הרצפה

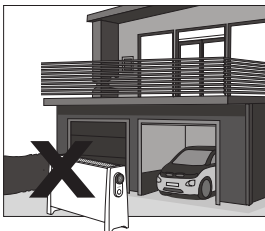
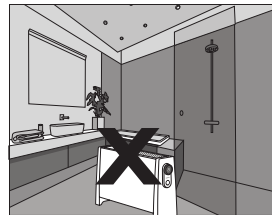
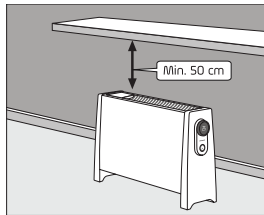
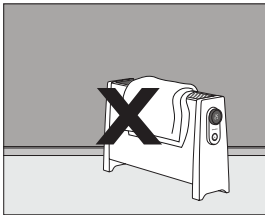


מתג התהפכות

זהירות!

סביבה

טמפרטורת עבודה: $-10^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$ ($14^{\circ}\text{F} \sim 104^{\circ}\text{F}$)
לחות עבודה: $5\% \sim 90\%$ לחות יחסית, ללא עיבוי

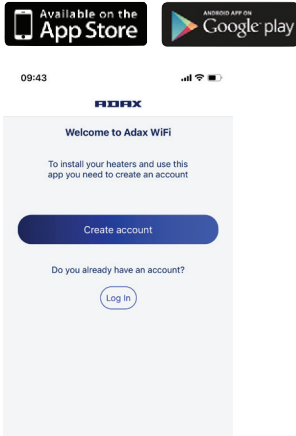


IP20

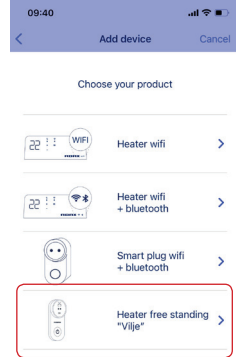
CLASS I

התחל בעבודה!

1. הורד את אפליקציית ADAX WI-FI



2. בחר מוצר



3. הכנס לשקע והפעל אותו



4. הגדר את החימום למצב זיווג. עקוב אחר ההוראות שעל המסך כדי להשלים את ההתקנה.



מידע נוסף:

צפה באפליקציה: חשבון - עזרה / שאלות ותשובות

פונקציות תרמוסטט

התצוגה המראה
הטמפרטורה הרצויה

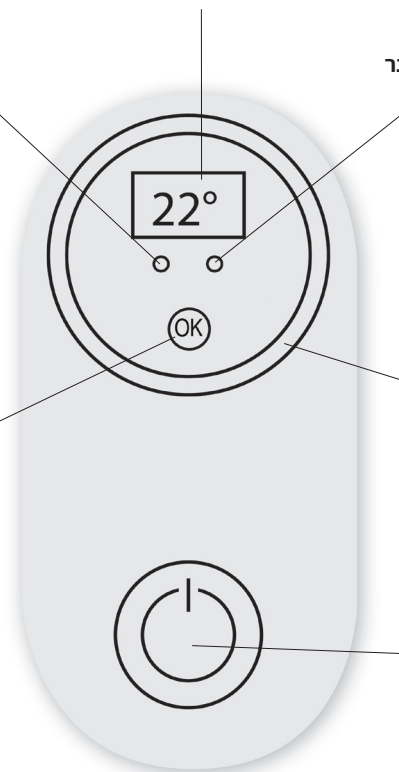
הנורה האדומה דולקת
כאשר החימום פועל

אור כחול. החימום שלך מחובר
ADAX WiFi

אשר את הבחירות שלך!
לחץ על הלחצן והחזק אותו
למשך 4 שניות. מחוון
LED יבהב כחול ואתה
מוכן להתקנה. לחץ על
הלחצן והחזק אותו למשך 8
שניות. מחוון LED מהבהב
בכחול. החימום חוזר לאחור
מכן להגדרות היצרן.

גלגל תרמוסטט להתאמת
טמפרטורה

לחצן הפעלה / כיבוי



CARATTERISTICHE | SAVYBĖS



Panoramica del consumo energetico

Energijos vartojimo apžvalga



Termostato Wi-Fi

Bevielis (Wi-Fi) šildytuvas



Protezione dal surriscaldamento

Apsauga nuo perkaitimo



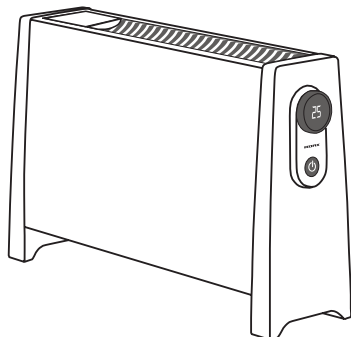
Impostazioni piani settimana intelligente

Išmanių savaitės planų sudarymas



Integrazione smarthouse

Integracija į Išmaniuosius namus (angl. „SmartHouse“)



Scudo termico per pavimento

Grindų apsauga nuo karščio



Commutatore

Automatinis išjungimas šildytuvui apvirtus

AVVERTENZE! | ĮSPĖJIMAI!

Ambiente

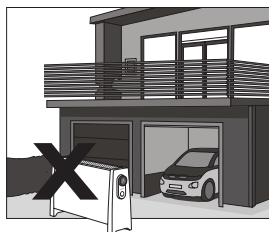
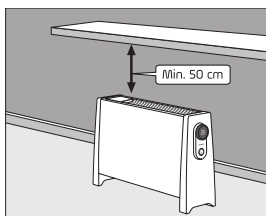
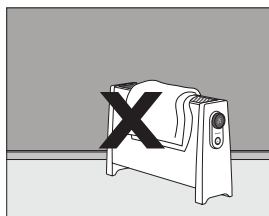
Aplinkos charakteristikos

Temperatura di funzionamento: da -10°C a 40°C (da 14°F a 104°F)

Umidità di funzionamento: 5%~90% UR, senza condensa

Darbinė temperatūra: -10 °C ~ 40 °C (14 °F ~ 104 °F).

Darbinis drėgnumas: 5 % ~ 90 % RH, nekondensuojantis.

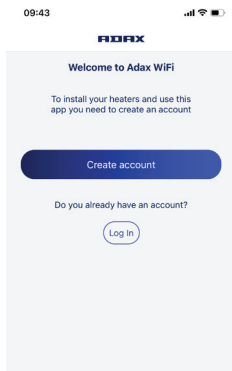


IP20

CLASS I

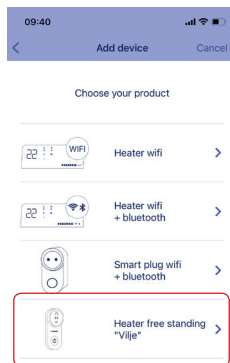
1. Scarica la app ADAX WI-FI

Atsisiųskite ADAX WI-FI programėlę



2. Seleziona prodotto

Pasirinkite produktą



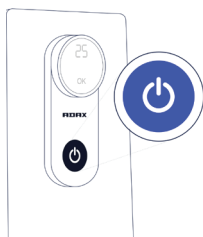
3. Inseriscilo nella presa e accendilo

Ikiškite į lizdą ir įjunkite.



Turn on heater

Press the power button to turn on the heater



4. Metti il radiatore in modalità accoppiamento Segui i passaggi sul monitor per completare l'impostazione.

Nustatykite šildytuvą susiejimo režimu. Norėdami baigti sąranką, atlikite ekrane pateikiamus veiksmus.



Set the heater in pairing mode

Hold the "OK" button on the heater for 4 seconds until the blue light blinks

Then press next



Per maggiori informazioni:

Visualizza nell'app: Account - Guida/D&R

Daugiau informacijos čia:

Programėlėje pasirinkite „Paskyra“ (angl. account) – „Pagalba / Klausimai ir atsakymai“ (angl. help/Q&A).

FUNZIONI DEL TERMOSTATO

ŠILDYTUVO FUNKCIJOS

Display che visualizza la temperatura desiderata
Ekrane rodoma pageidaujama temperatūra.

La spia rossa di accende quando il radiatore è in funzione

Kai šildytuvus veikia, dega raudona indikatoriaus lemputė.

Conferma le tue selezioni! Tieni premuto il pulsante per quattro secondi. L'indicatore LED blu lampeggia e puoi iniziare l'installazione. Tieni premuto il pulsante per otto secondi. L'indicatore a LED blu lampeggia. Sono state ripristinate le impostazioni di fabbrica del radiatore.

Patvirtinkite savo pasirinkimą! Nuspauskite ir palaikykite mygtuką keturias sekundes. Tada LED indikatorius mirksi mėlyna spalva ir esate pasiruošę sąrankai. Nuspauskite ir palaikykite mygtuką aštuonias sekundes. LED indikatorius mirksi mėlyna spalva. Tada šildytuvus grąžinamas į gamyklinius nustatymus.

Spia blu. Il tuo radiatore è collegato alla app ADAZ WiFi

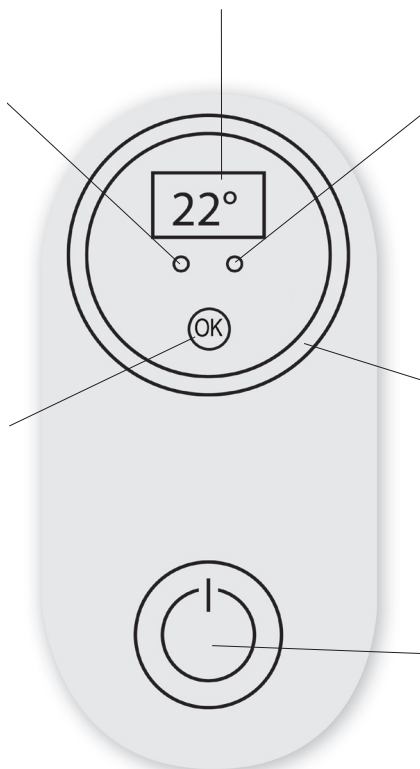
Mėlyna indikatoriaus lemputė. Jūsų šildytuvus prijungtas prie „ADAX WiFi“ programos.

Manopola di controllo della temperatura

Šildytuvo ratukas, skirtas temperatūros reguliavimui.

Pulsante ON/OFF

Jjungimo / išjungimo mygtukas.



APRĪKOJUMS | FEATURES



Elektroenerģijas patēriņa rādītājs
Overzicht van energie-
verbruik



Viedā iknedēļas plāna veidošana
Stel slimme
weekschema's in



Viedās mājas risinājumu integrācija
Smarthome-integratie



Bezvadu termostats
Wifi-thermostaat



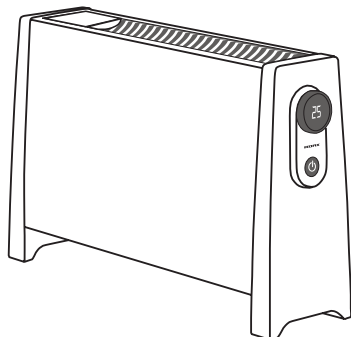
Aizsardzība pret pārkaršanu
Oververhittingsbe-
veiliging



Karstumizturīgs grīdas aizsargs
Vloerbeschermend
hitteschild



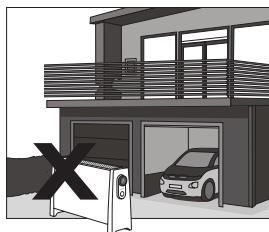
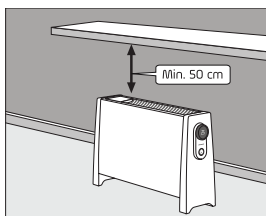
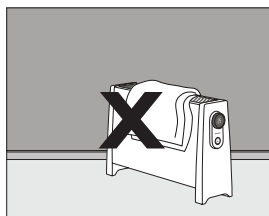
Apgāšanās aizsardzības slēdzis
Kantelschakelaar



BRĪDINĀJUMI! | WAARSCHUWINGEN!

Vide
Milieu

Darba temperatūra: -10°C ~ 40°C (14°F ~ 104°F)
Relatīvais mitrums: 5% ~ 90% RH, kondensācija nav pieļaujama
Bedrijfstemperatuur: -10°C ~ 40°C (14°F ~ 104°F)
Bedrijfsvochtigheid: 5%~90% relatieve luchtvochtigheid,
niet-condenserend

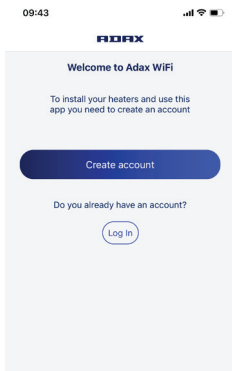


IP20

CLASS I

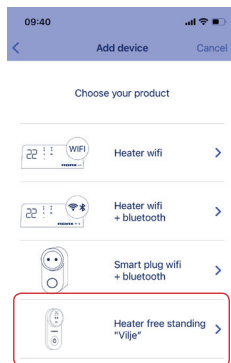
1. Lejuplādējiet lietotni ADAX WI-FI

Download de ADAX WI-FI-app



2. Izvēlieties izstrādājumu

Selecteer je product



3. Iespraudiet kontaktligzdā un ieslēdziet to

Steek het product in het stopcontact en schakel het in



Turn on heater

Press the power button to turn on the heater



4. Iestatiet sildītāju sapārošanas režīmā. Sekojiet ekrānā dotajām norādēm, lai pabeigtu iestatīšanu.

Zet de verwarming in koppelmodus. Volg de stappen op het scherm om instelling te voltooien.



Set the heater in pairing mode

Hold the "OK" button on the heater for 4 seconds until the blue light blinks

Then press next



Plašāka informācija:

skat. lietotnē: Konts – Palīdzība / Jautājumi un atbildes

Meer informatie:

Raadpleeg de app: Account - Help/Q&A

TERMOSTATA FUNKCIJAS

THERMOSTAATFUNCTIES

Ekrānā redzama vēlamā temperatūra

Display toont de gewenste temperatuur

Tiklīdz sildītājs sāk darboties, iedegas sarkanā lampiņa

Het rode lampje brandt als de verwarming actief is

Zilā lampiņa. Sildītājam ir savienots ar ADAX WiFi lietotni

Blauw lampje. Je verwarming is verbonden met de ADAX WiFi-app

Apstipriniet izvēlētos iestatījumus!

Nospiediet pogu un turiet to nospiestu četras sekundes. LED indikatora lampiņa mirgo zilā krāsā, ierīce ir gatava uzstādīšanai.

Nospiediet pogu un turiet to nospiestu astoņas sekundes.

LED indikatora lampiņa mirgo zilā krāsā. Sildītājam tiek atiestatīti rūpnīcas iestatījumi.

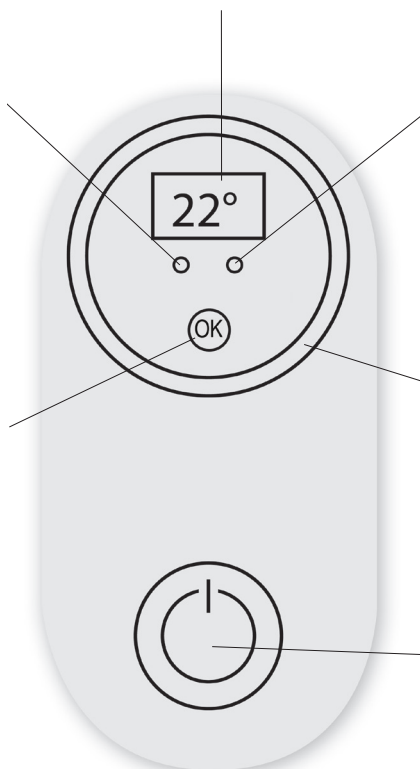
Bevestig je keuzes! Houd de knop 4 seconden ingedrukt. De LED-indicator knippert in blauw. Je bent klaar voor de installatie. Houd de knop 8 seconden ingedrukt. De LED-indicator knippert in blauw. De verwarming is teruggezet naar de fabrieksinstellingen.

Termostata ritenītis temperatūras regulēšanai

Thermostaatdraaiknop voor temperatuur-aanpassing

IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS poga

AAN/UIT-knop



CECHY URZĄDZENIA | FUNCIONALIDADES



Zestawienie zużycia energii

Visão geral do consumo de energia



Skonfiguruj inteligentn harmonogram tygodnic

Definição de planos semanais inteligentes



Integracja z inteligentnym domem

Integração smart home



Termostat Wi-Fi

Termóstato WIFI



Zabezpieczenie przed przegrzaniem

Proteção de sobreaquecimento



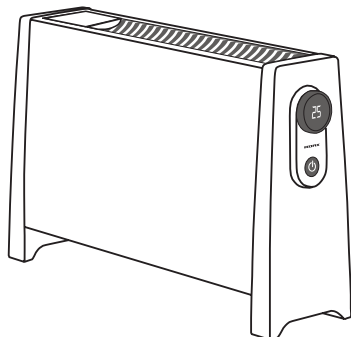
Ostona termiczna chroniąca posadzkę

Proteção de calor do piso



Wyłącznik bezpieczeństwa

Interruptor de inclinação



OSTRZEŻENIA! | PRECAUÇÕES!

Warunki otoczenia

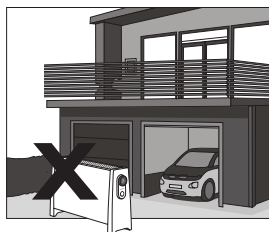
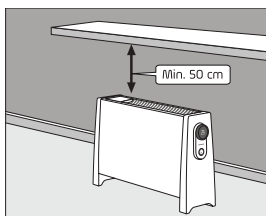
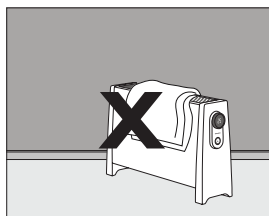
Ambiente

Temperatura robocza: od -10°C do 40°C (od 14°F do 104°F)

Wilgotność: od 5% do 90% wilg. wzgl., bez kondensacji

Temperatura de funcionamento: -10 °C ~ 40 °C (14°F ~ 104 °F)

Humidade de funcionamento: 5% ~ 90% RH (humidade relativa), sem condensação

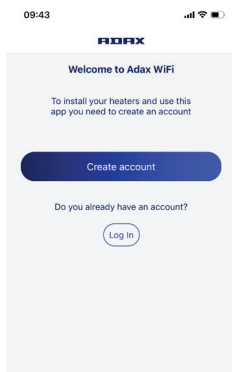


IP20

CLASS I

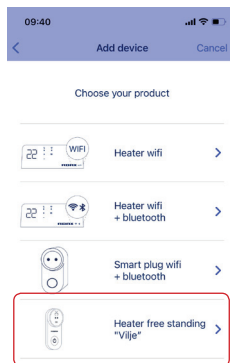
1. Pobierz aplikację ADAX Wi-Fi

Descarregue a aplicação ADAX WI-FI



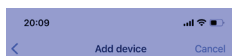
2. Wybierz produkt

Selecione o produto



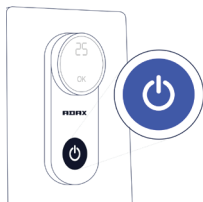
3. Podłącz urządzenie do gniazdka i włącz je.

Ligue-o a uma tomada de energia e inicie-o



Turn on heater

Press the power button to turn on the heater



4. Włącz tryb parowania na grzejniku.

Postępuj zgodnie z instrukcjami pokazywanymi na ekranie w celu dokończenia konfiguracji.

Defina o aquecedor para o modo de emparelhamento. Siga os passos no ecrã para terminar a configuração.



Set the heater in pairing mode

Hold the "OK" button on the heater for 4 seconds until the blue light blinks

Then press next



Więcej informacji:

Ekran aplikacji: Konto —Pomoc / Pytania i odpowiedzi

Para mais informação:

Ver na aplicação: Account - Help/Q&A [Conta - Ajuda/Q&A]

FUNKCJE TERMOSTATU

FUNÇÕES DO TERMÓSTATO

Na wyświetlaczu widać ustawioną temperaturę
O visor mostra a temperatura desejada

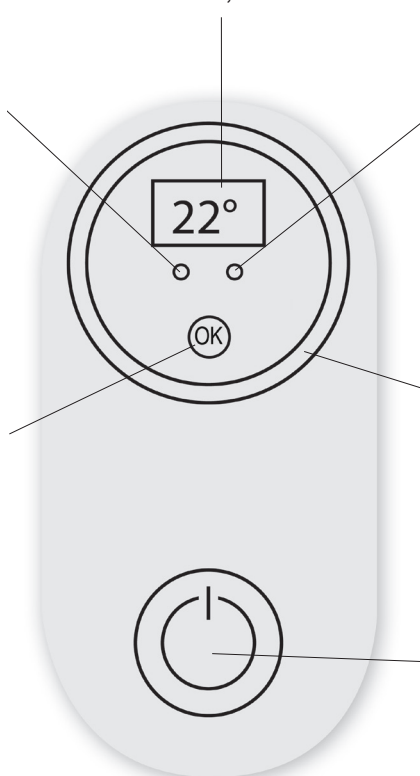
Czerwona lampka świeci się podczas działania grzejnika
A luz vermelha está ligada quando o aquecedor está em funcionamento

Świeci na niebiesko. Grzejnik jest połączony z aplikacją ADAX Wi-Fi.
Luz azul. O seu aquecedor está ligado à aplicação ADAX WI-FI

Potwierdź swój wybór. Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 4 sekundy. Kontrolka LED zamiga na niebiesko, co oznacza gotowość do instalacji. Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 8 sekund. Kontrolka LED zamiga na niebiesko. Następnie grzejnik zostanie zresetowany do ustawień fabrycznych.

Confirme as suas seleções! Mantenha o botão pressionado durante quatro segundos. O indicador LED pisca azul e está pronto para a instalação.

Mantenha o botão pressionado durante oito segundos. O indicador LED pisca azul. As definições de fábrica do aquecedor são repostas.



Pokrętko termostatu do nastawiania temperatury
Roda do termóstato para ajuste da temperatura

Przycisk wł./wyt.
Botão de LIGAR/DESLIGAR

FUNȚII | KARAKTERISTIKE



Rezumat al consumului de energie

Pregled potroșnje energije



Configurați planuri săptămânale inteligente

Podosite pametne nedeljne planove



Integrare Smarthouse

Integracija za pametne kuće



Termostat WIFI

WI-FI termostat



Protecție la supraîncălzire

Zaštita od pregrevanja



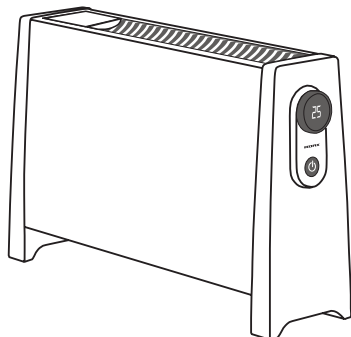
Scut termic de protecție podea

Toplotni štitinik za zaštitu poda



Înterupător cu două poziții

Prekidač za slučaj prevrtanja



PRECAUȚII! | OPREZI!

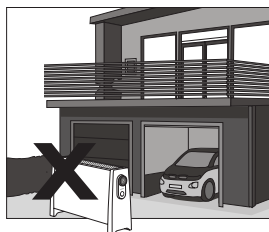
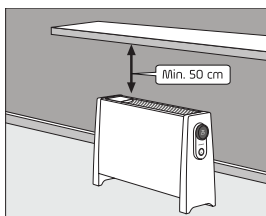
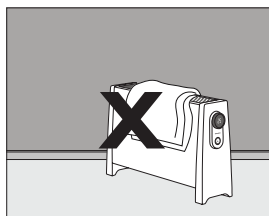
Mediu
Okruženje

Temperatura de funcționare -10°C ~ 40°C (14°F ~ 104°F)

Umiditatea mediului în care funcționează 5%~90%RH, fără condens

Radna temperatura: -10 °C ~ 40 °C (14 °F ~ 104 °F)

Radna vlažnost: 5% ~ 90% RH, bez kondenzacije



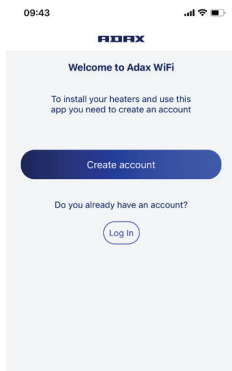
IP20

CLASS I

SĂ ÎNCEPEM! | POČETAK

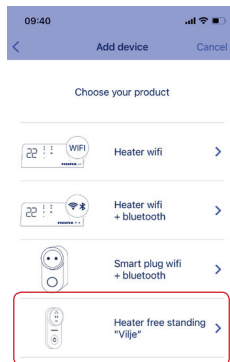
1. Descărcați aplicația ADAX WI-FI

Preuzmite ADAX WI-FI aplikaciju



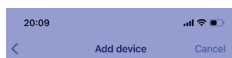
2. Selectați produsul

Izaberite proizvod



3. Introduceți în priză și porniți-l

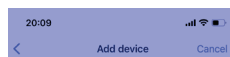
Ubacite utikač u utičnicu i uključite ga



4. Setați radiatorul în modul asociere

Urmați pașii afișați pe ecran pentru a finaliza configurarea

Postavite radiator u režim uparivanja. Pratiite korake na ekranu da biste dovršili podešavanje.



Mai multe informații:

Vezi în aplicație: Cont - Ajutor/Q&A

Više informacija:

Prikažite u aplikaciji: Nalog - Pomoć / Pitanja i odgovori

FUNȚIILE TERMOSTATULUI

FUNKCIJE TERMOSTATA

Ecran care arată temperatura dorită

Displej koji prikazuje željenu temperaturu

Lumina albastră. Radiatorul dvs. este conectat la aplicația ADAX WiFi

Plava lampica. Vaš radiator je povezan sa ADAX Wi-Fi aplikacijom

Rotiță a termostatului pentru ajustarea temperaturii

Točkić termostata za podešavanje temperature

Buton ON/OFF

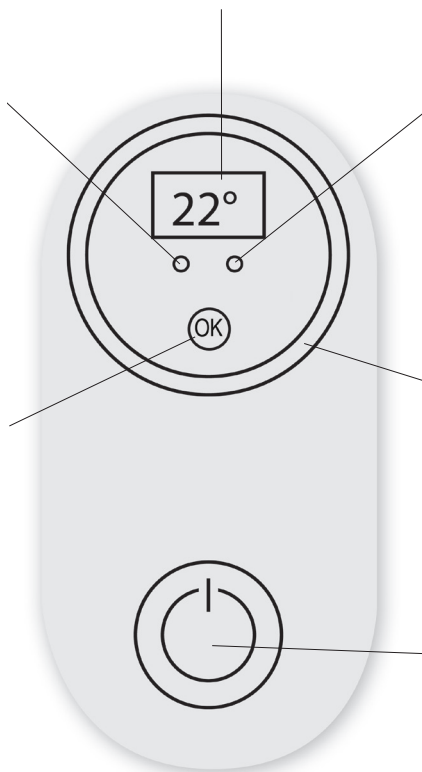
Dugme UKLJUČENO/ISKLJUČENO

Lumina roșie este aprinsă atunci când radiatorul funcționează

Crvena lampica svetli dok radiator radi

Confirmați-vă selecțiile! Țineți butonul apăsat timp de patru secunde. Apoi indicatorul LED va licări, iar acum este gata de instalare. Țineți butonul apăsat timp de opt secunde. Indicatorul LED va licări albastru. Radiatorul este apoi resetat înapoi la setările din fabrică.

Potvrđite izbor!
Pritisnite i držite dugme četiri sekunde. Zatim će da zatreperi plavi LED indikator što označava da možete da izvršite instalaciju. Pritisnite i držite dugme osam sekundi. Plavi LED indikator treperi. Radijator se zatim vraća na fabrička podešavanja.



ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

FUNKTIONER



Учет энергопотребления
Översikt över
energiförbrukning



**Автоматическое
программирование
недельного графика работы**
Ställ in smarta veckoplaner



**Совместимость с системами
управления «Умный дом»**
Integrering i smart hus



Wi-Fi терморегулятор
WiFi-termostat



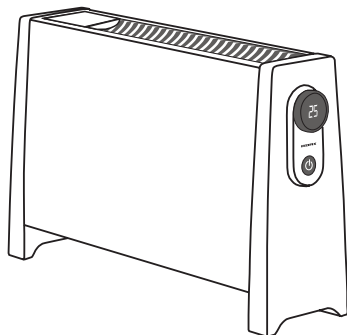
Защита от перегрева
Överhettningsskydd



**Контроль
температуры
поверхности пола**
Golvskyddande
värmesköld



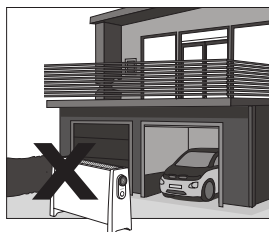
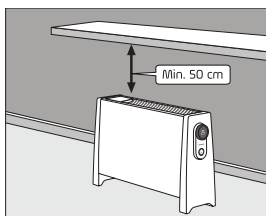
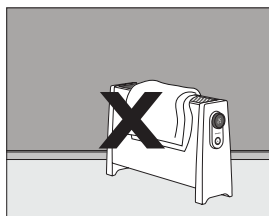
**Выключатель,
срабатывающий при
опрокидывании**
Vältsäkring



ВНИМАНИЕ! | VARNINGAR!

Условия эксплуатации
Ambiente

Рабочая температура: -10°C ~ 40°C (14°F ~ 104°F)
Влажность: 5%~90% относительной влажности, без конденсата
Temperatura de funcionamento: -10 °C ~ 40 °C (14 °F ~ 104 °F)
Humidade de funcionamento: 5% ~ 90% RH (humidade relativa),
sem condensação



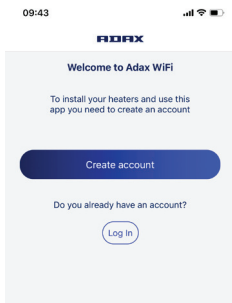
IP20

CLASS I

УСТАНОВКА | KOM IGÅNG!

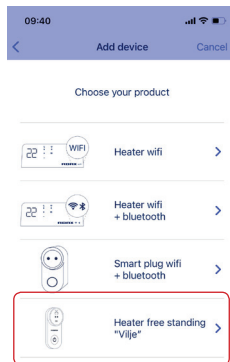
1. Установите мобильное приложение ADAX Wi-Fi

Ladda ner ADAX WiFi-appen



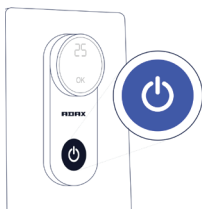
2. Выберите продукт

Välj produkt



3. Вставьте вилку в розетку электропитания и включите прибор

Koppla in den i uttaget och slå på den



4. Переведите нагреватель в режим сопряжения. Для завершения установки следуйте инструкциям на экране.

Ställ värmaren i ihopkopplingsläge. Följ stegen på skärmen för att slutföra installationen.



Для получения более подробной информации откройте приложение и смотрите разделы:

Учетная запись - Помощь/ Часто задаваемые вопросы и ответы

Mer information:

Visa i appen: Konto - Hjälp/Q&A

ФУНКЦИИ ТЕРМОРЕГУЛЯТОРА

TERMOSTATFUNKTIONER



ZNAČILNOSTI | FUNKCIE



Pregled nad porabo energije

Prehľad spotreby energie



Brezžični termostat

Wi-Fi termostat



Zaščita pred pregrevanjem

Ochrana pred nadmernou teplotou



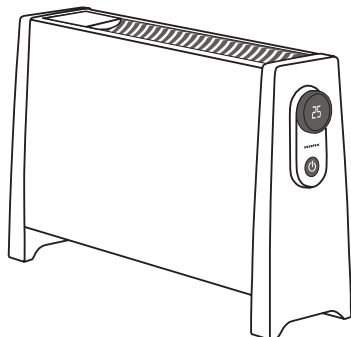
Nastavite pametne tedenske programe

Inteligentné nastavenie týždenných plánov



Možnosť integrácie v pametní dom

Integrácia do smart domácnosti



Toplotní štít za zaščito tal

Podlahový ochranný kryt



Stikalo za prevrnitev

Spínač preklapenia

OPOZORILA! | POZOR!

Obratovalno okolje

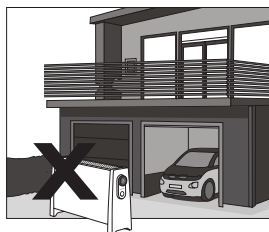
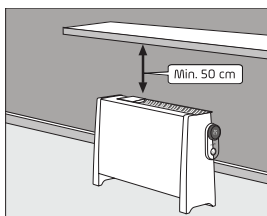
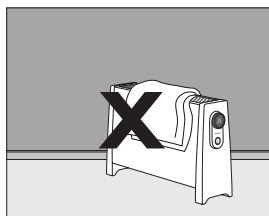
Prostredie

Obratovalna temperatura: $-10^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$ ($14^{\circ}\text{F} \sim 104^{\circ}\text{F}$)

Obratovalna vlažnost: 5 % ~ 90 % relativne vlažnosti brez kondenza

Prevádzková teplota: $-10^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$ ($14^{\circ}\text{F} \sim 104^{\circ}\text{F}$)

Prevádzková vlhkosť: 5 % ~ 90% rel. vlhkosť, nekondenzujúca



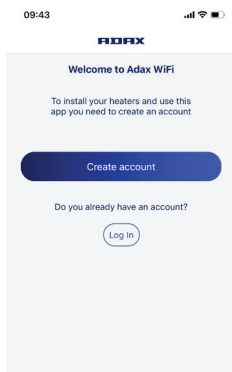
IP20

CLASS I

ZAČETEK UPORABE! | ZAČÍNAME!

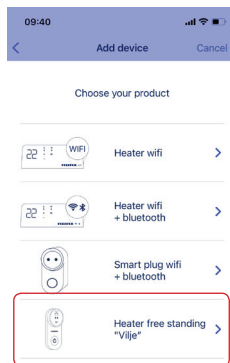
1. Prenesite aplikacijo ADAX WI-FI

Stiahnite si aplikácia ADAX WI-FI



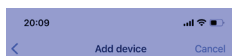
2. Izberite izdelek

Výber produktu



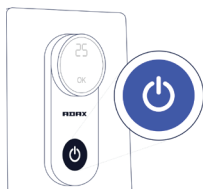
3. Izdelek vstavite v vtičnico in ga aktivirajte

Pripojte do zásuvky a zapnite



Turn on heater

Press the power button to turn on the heater



4. Aktivirajte način seznanjanja grelnika. Za dokončanje nastavitve upoštevajte korake na zaslону.

Ohrieváč nastavte do režimu spárovania. Nastavenie dokončite podľa pokynov na obrazovke.



Set the heater in pairing mode

Hold the "OK" button on the heater for 4 seconds until the blue light blinks

Then press next



Dodatne informacije:

Ogled v aplikaciji: Račun – Pomoč/Vprašanja in odgovori

Ďalšie informácie:

Zobraziť v aplikácii: Konto – Pomocník/otázky a odpovede

FUNKCIJE TERMOSTATA

TERMOSTATOVÉ FUNKCIE

Zaslon s prikazom zelene temperature

Na displeji sa zobrazí požadovaná teplota

Rdeča lučka sveti, ko grelnik deluje

Keď je ohrievač v prevádzke, svieti červená kontrolka

Modra lučka. Grelnik je spojen z aplikáciou ADAX WiFi

Modrá kontrolka. Váš ohrievač je pripojený k aplikácii ADAX WiFi

Potrdíte izbire! Tipko pritisnite in pridržite štiri sekunde. Ko prične indikátor LED utripati modro, ste pripravljene za namestitve.

Tipko pritisnite in pridržite osem sekund. Indikátor LED prične utripati modro. Grelnik se nato ponastavi na tovarniške nastavitve.

Potvrďte svoje výbery!

Stlačte tlačidlo a podržte ho stlačené štyri sekundy. LED indikátor zabliká namodro a zariadenie bude pripravené na inštaláciu. Tlačidlo podržte stlačené osem sekúnd. LED kontrolka bliká namodro. Ohrievač sa vynuluje na výrobné nastavenie.

Termostatski gumb za nastavitve temperature

Koliesko termostatu na nastavenie teploty

Tipka za VKLOP/IZKLOP

Vypínač

